

Háttérszolgálatok és fontos hírek:

- Indiában 37-en vesznek részt egy Szentírás használatáról szóló képzésen, amelynek során nagy figyelmet fordítanak arra, hogy hogyan segíthetnének a Bibliaolvasó embereknek, hogy Isten át tudja formálni az életüket. **Adjunk hálát Istennek** a résztvevők lelkesedéséért és odaadásáért, és **kérjük Őt**, hogy vezesse a képzés vezetőit és résztvevőit, hogy hasznosan tudják alkalmazni a tanultakat szolgálati helyükön.
- Szintén Indiához kapcsolódik az orisszai keresztyénüldözés áldozataiért való imakérés: több mint 50,000 ember menekült a vadállatokkal teli erdőkbe, és ott próbálják átvészelni ezt az időszakot élelem, víz és fedél nélkül. Ráadásul most van az esős évszak, ami szintén megnehezíti a helyzetüket, és a keresztyének több száz elhagyott házat is felégették. **Imádkozzunk** ezekért a testvérekért, akikről a médiából nemigen lehet megbízható híreket hallani.
- Hét orosz utazott Ghánába augusztusban két hétre, hogy egy orosz misszionárius házaspár mellett segédkezzenek. Feladataik között szerepelt gyerektáborok megtartása és segítettek a helybelieknek befejezni az iskolaépületet. **Adjunk hálát Istennek**, hogy készséggel ajándékozták oda az idejüket és tehetségüket. **Kérjük Istent**, tegye áldottá az oroszországi beszámolóikat, hogy minél többeknek megnyíljon a szíve a misszió és a Bibliafordítás felé.

Bibliafordítás:

- Togóban a végéhez közeledik a bassar nyelvű Bibliafordítás, de nagy szomorúság érte a fordítócsapatot: Christophe, az egyik anyanyelvi fordító augusztus közepén hazatért az Úrhoz. **Könyörögjünk Istenhez** vigasztalásért a fordítók, és mindenekelőtt a család számára, ahol az édesanyának ezentúl egyedül kell gondot viselnie 7 gyermekükre.
- Guatemalában még augusztusban rendeztek egy Bibliafordítással és a Vision 2025-tel kapcsolatos találkozót, amelyen több mint 50-en vettek részt. Többen felajánlották, hogy segítenének a guatemalai Bibliafordításban, mások elvégeznének egy nyelvészeti-antropológiai kurzust. **Imádkozzunk** Sergio Sandovalért és feleségéért, Ingridért, akik

további találkozó szervezésén gondolkoznak, valamint **adjunk hálát** az érdeklődőkért, hogy Isten munkálja ki bennük, hogyan tudnának valóban résztvenni a szolgálatban.

- **Nigériában** három, a tsikimba, a cishingini és a tsishingini nyelvekre már lefordították az Újszövetséget, de mindegyik fordítással nagyjából félévnyi munka van még. Azért kezelik együtt ezeket a nyelveket, mert feltételezhető, hogy rokonságban állnak egymással. **Imádkozzunk** azért, hogy Isten távolítsa el minden akadályt a befejezés elől, és **Neki adjunk hálát azért**, hogy a tsishingini nyelven már olvashatók a Filemon, Jakab és Júdás levelek. **Kérjük még az Urat** kitartásért és testi-lelki védelemért is.
- Az év vége felé a **nyugat-karibi szigetek** lakói egyre inkább a magukénak érzik a nyelvi projekteket, amelyekbe még Ron Metzger kezdett bele, aki feleségével és fordítótársaival 1992-re lefordította az Újszövetséget karapana nyelvre. Ezeknek a projekteknek az a célja, hogy a négy evangéliumot egy kötetben kiadják, amit aztán a szigetvilág iskoláiban tudnának használni. Az elmúlt 8 évben Ron a feleségével, Loisszal együtt több írás-olvasási és fordítói tanfolyamot tartottak a szigetvilágban. **Dicsőítsük Istent** azért, hogy ezek a szigetlakók egyre nagyobb felelősséget vállalnak a Szentírás ügyéért; **könyörögjünk** kitartásért és azért, hogy Isten gazdag áldása tegye felkészültté őket. **Imádkozzunk** Ronért is, akinek a felesége 2 éve elhunyt, ő pedig készül visszatérni Kolumbiába, hogy az ott élő karapanákkal 40 Ó- és Újszövetségi történetet vegyenek fel, amelyeket evangélizációs célokra lehet használni.

Ahol készen van a Biblia:

- Nyáron többen imádkoztak a **Salamon-szigeteki** natqgu nyelvű Újszövetség, a Ruth és a Zsoltárok könyve átadásáért. A 87 éves Simon úr azóta az Ószövetség nagy részét is lefordította, és már csak az ellenőrzés van hátra, mielőtt nyomdába küldhetnék és kiadhatnák a fordítást. **Adjunk hálát az Úrnak** Simon úr eltökéltségéért, és **könyörögjünk** azért, hogy minél hamarabb befejeződhessenek az utolsó finomítások, hogy minél többen gazdagodhassanak Isten Igéjéből a saját anyanyelvükön.